**Cornish with Clive, lesson 32**

**Dyscans deudhek warn ugans**

**Wel, Michael, yth eson-ny oll omma arta unwyth moy, rag agan recordya.**

**Well M... here we all are again once more for our recording.**

**Sounds...wel, M.... ‘th eson-nee oll omma arta eenwith moy rag agan redordya.**

**In tefry Clive...os ta parys sos?**

**Indeed Clive...Are you ready mate?**

**Sounds...in teffree C... oss ta pariss soas?**

**Mar barys avel y hallaf bos mata**

**As ready as I can be mate**

**Sounds...mar barris avel uh hallaf bawz maata**

**So what are us going to talk about this week then?... Well I thought something general again and see where it leads us...**

**Pellwollok...Television Pelgowser... Telephone**

**Sounds...Pell-wollok sounds...pell gaow-zer**

**Gwely deth...sofa/settee cadar attes... easy chair**

**Sounds...gwellee dayth sounds...cadar at-ayz**

**Raglennow ...programmes radyo... radio**

**Sounds...rag-lenno sounds...rad-eeo**

**Kevryvyador...Computer dyspletyth...monitor**

**Sounds...kev-riv-ee-ador sounds...dis-play-tith**

**Lecyans...license dyswul...destroy**

**Sounds...lekk-eeyanz sounds...dis-weel**

**Kennen...film gwlascor an bestas... the animal kingdom**

**Sounds...kennen sounds..goolascor an bestas**

**Geografek kenedhlek...National Geographic. Hudol...facsinating**

**Sounds...geo-grafek Kenedh-lek sounds...heedol**

**Gwyryoneth...reality ystory naturek...Natural History**

**Sounds...gwir-eeoneth sounds...istoree nat-ewrek**

**Bughwesyon hag eyndek...cowboys and Indians. Melys-keresyk...lovey-dovey**

**Sounds...Bew-wezz-eon hag eye-ndek sounds...mellis-kerezzik**

**Wel, pyth yu da genes der bellwollok sos?**

**Well, what do you like on TV mate?**

**Sounds...wel, pith yew da genez dare bellwollok soas?**

**Ny wraf-vy myras orth vyth oll der bellwollok!**

**I don’t watch anything at all on TV!**

**Sounds...nee rav-vee meeras orth vith oll dare bellwollok!**

**Ogh prag na?... a nyns us pellwollok dhys ytho?**

**Oh why not?...haven’t you got a TV then?**

**Sounds... oh prag na?... a ninz ees pellwollok dhees itho?**

**Us! Yma pellwollok dhym, mes nyns us lecyans dhym...my a wruk y dhyswul dhyrag tus**

**Yes. I have a TV but I don’t have a license...I destroyed it publicly**

**Sounds... Ees! ‘ma pellwollok dhim, maze ninz ees lekk-eyanz dhim...me a reek ee dhisweel dheerag tees.**

**Ogh Us..my a berth cof lemmyn...ty a wruk sevel yn mes an BBC yn Truro rag an benseythen cowl yn crofal.**

**Oh Yes...I remember now...you stood outside the BBC in Truro for the whole weekend in protest.**

**Sounds...oh Ees...me a berth cof lemmin...tee a reek sevel in maze an BBC in Truro rag an ben-seye-then cowl in croffal.**

**Yth esa scodhyans cref dhys evyn dhyworth conslers, hag erel gans bos. Crofal da!**

**You had strong support even from councillors and others with food. A good protest.**

**Sounds...’th esa scodh-eeanz crafe dhees eevin dhiworth conslers, hag erel gans bawz. Croffal da!**

**And now lets have a cuppa and a listen to Ewan MacColl ...The flying cloud.**

**Wel, a ny wrussta yeuny rag an raglennow der an pellwollok? My a wor y wrussen-vy.**

**Well don’t you miss the programmes on the television?...I know I would!**

**Sounds..well a nee rista yeurny rag, an raglenno dare an pellwollok? Me a wor uh risen-ve**

**My a gar oll an raglennow ystory naturek, ha’n kennen bughwesyon hag eyndek specily.**

**I like all the natural history programmes and the cowboy and Indian films specially.**

**Sounds..Me a gar oll an rag-lenno istoree natewrek han kennen bew-ezzyon hag eye-ndek specilly.**

**Wel my a yl myras orth kennen der ow gwaryor dvd ha’n dyspletyth kevryvyador...po evyn ow pellwollok coth. Ny allaf-vy y vyras yn few**

**Well I can watch a film on my dvd player and computer monitor, or even my old TV. I cannot watch it live.**

**Sounds...well me a eel meras orth kennen dare aow gwary-or dvd han dis-playtith kev-riv-eeador, po eevin aow pellwollok cawth. Ne allaf-ve y veeras yn few.**

**Ytho, pyth tuchya an raglennow gwyryonweth...yu da genes?...po tuchya gwlascor an bestas, po hendhyscans?**

**So then, what about reality programmes, do you like them?...or about the animal kingdom, or archaeology?**

**Sounds...itho, pith tucheeya an raglenno gwir-eeoneth...yew da genez?...po tuchya gulascor an bestas po hen-dhyscanz?**

**Ogh my a gar lyes sort a raglennow, mes ny allaf-vy aga myras marnas y yu recordyes.**

**Oh I like many sorts of programmes, but I cannot watch them unless they are recorded**

**Sounds...oh, me a gar lee-ez sort a raglenno maze nee allaf-vee aga meras marnas ee yew recordee-ez.**

**My a gar an moyha raglennow gans deryvadow...kepar ha Geografek Kenedhlek po Party Termyn rag ensompel. Stoff hudol yu.**

**I like the most, programmes with information...like National Geographic , or Time Team for example. It is fascinating stuff.**

**Sounds...me a gar an moyha, raglenno ganz deri-vado...kepar ha Geo-grafek Kenedh-lek po Party Termin rag ensompel. Stoff heedol yew!**

**My a dyp, ty a yl clewes dhe’n radyo rag newodhow, po mos war an ynterros rag deryvadow. Yn dedhyow-ma evyn pellgowsoryon connek a yl y dhegemeres.**

**I suppose you can listen to the radio for news or go on the internet for information. These days even smart phones can receive it.**

**Sounds...me a dip tee a eel clewez dhen rad-eeo rag new-odho, po mawz war an inter-roz rag deri-vado. In dedh-eeo-ma eevin pellgowzor-eeon connek a eel y dhay-gemerez.**

**Yn tefry sos, yn dedhyow-ma an ynterros yu puple...yn bostyow, yn arhanttyow, y’n stret, gans po hep lynen pellgowser.**

**Indeed mate, these days the internet is everywhere...in cafes, in banks, in the street, with or without a telephone line.**

**Sounds...in tefree soas, in dedh-eeyo-ma an inter-rawz yew puplay...in bawsteeo, in arhant-eeo, in stret, ganz po hep linen pellgowzer.**

**My a dyp my a wra dha weles war Lyver Fas oll an jeth...pup termyn oll ow scryfa neppyth tuchya Kernow ha hy haletterow.**

**I suppose I see you on Face Book all day long, always writing something about Cornwall and its problems**

**Sounds...Me a dip, me a ra dha welez war Liver Faas oll an jayth, pup termin oll owe scrifa neppith tuchya Kernow ha hy halett-ero.**

**Rosya an Gesros lowen!...Happy surfing... sounds..rawz-eeya an Gayzrawz lowen**